

Société Historique et Littéraire Polonaise - Bibliothèque Polonaise de Paris

(reconnue d'utilité publique par décret du 10 juin 1866)

Towarzystwo Historyczno-Literackie/ Biblioteka Polska w Paryżu

(stowarzyszenie użyteczności publicznej – ustawa z dnia 10 czerwca 1866)

6, Quai d'Orléans - 75004 PARIS – *Tél.* 01 55 42 83 83 – *Fax* : 01 46 33 36 31

Adresse Internet : www.bibliotheque-polonaise-paris-shlp.fr

177^{ème} PÈLERINAGE DES POLONAIS À MONTMORENCY

Le dimanche 12 septembre 2021, pour honorer le souvenir des Polonais morts en exil, a lieu à Montmorency, sous les auspices de la Municipalité, le 177^{ème} Pèlerinage organisé par la Société Historique et Littéraire Polonaise, avec le concours de la Mission Catholique Polonaise en France, de la Collégiale Saint-Martin à Montmorency, du Centre du Dialogue des Pères Pallottins, de la Société pour la Protection des Souvenirs et Tombeaux Historiques Polonais en France et de l'Association des Anciens Combattants Polonais et leurs Familles en France. Vous êtes invités à participer nombreux à cette cérémonie traditionnelle. Le programme de cette journée de prière et de souvenir est le suivant :



11 h 15 ▶▶ Messe à la Collégiale Saint-Martin de Montmorency.

13 h 00 ▶▶ Dépôt de gerbes à l'ancien Cimetière des Champeaux (rue Gallieni) sur les tombes des Polonais dont nous souhaitons tout particulièrement honorer la mémoire. On se rendra au cimetière à pied, en auto ou en autocar.

14 h 30 ▶▶ Rencontre amicale et collation dans la Maison des Pères Pallottins (34, chemin des Bois-Briffaults) à Montmorency. Départ pour Paris à 16 heures 30 précises.

TRAJET POUR MONTMORENCY

En autocar Un autocar sera à la disposition des participants (prix du billet aller-retour : 13 euros). Départ le 12 septembre à 9 heures 30 précises devant l'Eglise Polonaise (263 bis, rue St Honoré – 75001 Paris). Retour de la Maison des Pères Pallottins de Montmorency pour Paris (Eglise Polonaise) à 16 heures 30 précises. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire, en indiquant le nombre de places souhaitées, auprès du Bureau Paroissial de l'Eglise Polonaise (Tél. 01 55 35 32 25).

En auto Trajet recommandé : Départ PORTE MAILLOT (direction PONTOISE). Prendre la bretelle TAVERNY-ENGHIEN. Ensuite, se diriger vers MONTMORENCY. Couper la Route Nationale 328. Monter vers la Collégiale Saint-Martin (Direction Hôpital).

En train Départ tous les quarts d'heure de la GARE DU NORD SURFACE, vers ERMONT-EAUBONNE. Descendre à la gare d'ENGHIEN-LES-BAINS (trajet de quatorze minutes).
A la gare d'ENGHIEN-LES-BAINS, prendre l'autobus « Ligne Verte ». Pour la Collégiale : descendre à l'arrêt SAINT-VALERY.
Le même autobus rejoint la Maison des Pères Pallottins (arrêt CHAMPEAUX).

Société Historique et Littéraire Polonaise - Bibliothèque Polonaise de Paris

(reconnue d'utilité publique par décret du 10 juin 1866)

Towarzystwo Historyczno-Literackie/ Biblioteka Polska w Paryżu

(stowarzyszenie użyteczności publicznej – ustawa z dnia 10 czerwca 1866)

6, Quai d'Orléans - 75004 PARIS – *Tél.* 01 55 42 83 83 – *Fax* : 01 46 33 36 31

Adresse Internet : www.bibliotheque-polonaise-paris-shlp.fr

177. PIELGRZYMKA POLAKÓW DO MONTMORENCY

W niedzielę 12 września 2021 roku dla uczczenia pamięci Polaków zmarłych na Emigracji, odbędzie się w Montmorency, pod auspicjami władz miejskich, 177. Pielgrzymka organizowana przez Towarzystwo Historyczno-Literackie przy współdziałaniu Polskiej Misji Katolickiej we Francji, Kolegiaty św. Marcina w Montmorency, Ośrodka Dialogu Księża Pallotynów, Towarzystwa Opieki nad Polskimi Zabytkami i Grobami Historycznymi we Francji oraz Stowarzyszenia Polskich Kombatantów i ich Rodzin we Francji. Zapraszamy Państwa do wzięcia licznego udziału w tej tradycyjnej uroczystości. Program tego dnia, poświęconego modlitwie i pamięci, jest następujący:



- 11:15 ▶▶** Msza święta w Kolegiacie św. Marcina w Montmorency.
- 13:00 ▶▶** Złożenie kwiatów na Cmentarzu Les Champeaux (rue Galliéni) na grobach osób zasłużonych dla Polski. Na cmentarz można się udać pieszo, samochodem lub autokarem.
- 14:30 ▶▶** Spotkanie przyjacielskie i podwieczorek w Domu Księża Pallotynów (34, chemin des Bois-Briffaults) w Montmorency. Powrót do Paryża punktualnie o godz. 16:30.

DOJAZD DO MONTMORENCY

Autokarem Autokar będzie do dyspozycji uczestników (cena biletu w obydwie strony: 13 euro). Wyjazd 12 września punktualnie o godz. 9:30 przed Kościołem Polskim (263 bis, rue St Honoré – 75001 Paris). Powrót z Domu Księża Pallotynów w Montmorency do Paryża (Kościół Polski) punktualnie o godz. 16:30. Osoby zainteresowane proszone są o zapisanie się, zaznaczając liczbę zamówionych miejsc, w Biurze Parafialnym przy Kościele Polskim (Tel. 01 55 35 32 25).

Samochodem Polecamy następującą drogę: wyjazd z PORTE MAILLOT (kierunek PONTOISE). Wjechać na pas TAVERNY-ENGHIEN. Następnie, jechać w kierunku MONTMORENCY. Przejechać „Route Nationale” 328. Kierować się w stronę Kolegiaty św. Marcina (kierunek Szpitala).

Pociągiem Odjazd co kwadrans z GARE DU NORD SURFACE, w kierunku ERMONT-EAUBONNE. Dojechać do stacji ENGHIEN-LES-BAINS (czas przejazdu czternaście minut). Na dworcu udać się do autobusu « Ligne Verte ». Kolegiata (Collégiale): wysiąść na przystanku Saint-Valéry. Ten sam autobus dojeżdża do Domu Księża Pallotynów (przystanek CHAMPEAUX).